

Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора

NPT/CONF.1995/10
28 February 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Нью-Йорк, 17 апреля-12 мая 1995 года

МЕМОРАНДУМ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРИАТА АГЕНТСТВА ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ В ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ И КАРИБСКОМ БАССЕЙНЕ ДЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ ГОСУДАРСТВ - УЧАСТНИКОВ ДОГОВОРА О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

A. Договор Тлателолко

1. В результате продолжительных переговоров и благодаря общей политической воле государства Латинской Америки и Карибского бассейна, следуя традициям и руководствуясь новаторскими идеями международного права, подписали 14 февраля 1967 года Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко).
2. Полностью согласуясь с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, Договор Тлателолко в своей преамбуле закрепляет цели государств Латинской Америки: положить конец гонке вооружений, особенно ядерных, и упрочить мир во всем мире на основе суверенного равенства государств, взаимоуважения и добрососедства, Международные договоры, принятые на международном уровне в Организации Объединенных Наций и на региональном уровне в развитие Договора Тлателолко могут рассматриваться в качестве выражения правового и нравственного сознания международного сообщества, провозглашающего эффективно действующий общепризнанный принцип.
3. До подписания Договора Тлателолко в международном праве уже были международные документы, объявляющие определенные географические или космические зоны безъядерными, например Договор об Антарктике 1959 года или Договор о космическом пространстве 1967 года. Кроме того, до Договора Тлателолко были известны и другие инициативы в этой области. Однако до его подписания никогда ни один обширный населенный регион Земли, состоящий из территорий нескольких независимых государств, не объявлялся полностью безъядерным в военном отношении.
4. В преамбуле Договора Тлателолко четко установлено, что "безъядерные в военном отношении зоны являются не самоцелью, а скорее средством достижения всеобщего и полного разоружения на последующем этапе" и что Латинская Америка не только

95-05958.R

/...

должна "не допустить на своей земле бедствия ядерной войны, но и стремиться содействовать благосостоянию и прогрессу своих народов", способствуя "укреплению прочного

мира, основанного на равенстве прав, экономическом равенстве и социальной справедливости для всех".

5. Исходя из этих соображений, государства, подписавшие Договор, на основании суверенных решений договорились создать Систему запрещения ядерного оружия в Латинской Америке, которая обязывает и ядерные державы уважать безъядерный для военных целей статус Латинской Америки и Карибского бассейна.
6. В своей статье 1 Договор Тлателолко закрепляет обязательство Договаривающихся сторон "использовать исключительно в мирных целях ядерные материалы и средства, находящиеся под их юрисдикцией", и запрещает "испытание, использование, изготовление, производство или приобретение", "получение, хранение, установку, размещение или любую форму владения любым ядерным оружием" либо участие в такой деятельности в какой бы то ни было форме. Он также провозглашает безъядерной в военном отношении зоной Латинскую Америку и Карибский бассейн и устанавливает его зону применения; учреждает Агентство по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (ОПАНАЛ) в составе Генеральной конференции, Совета и Секретариата; определяет Систему контроля; регулирует отношения ОПАНАЛ с другими международными организациями; предусматривает последующие действия в случае нарушения Договора; регулирует систему решения спорных вопросов; запрещает оговорки к Договору; определяет способ изменений Договора и условия его денонсации.
7. Поскольку для полного осуществления его принципов и обязательств необходимо участие государств, не принадлежащих данному континенту, и ядерных держав, Договором Тлателолко предусмотрены два дополнительных протокола.
8. Дополнительный Протокол I к Договору Тлателолко обязывает государства, не принадлежащие данному континенту и несущие ответственность – **де-юре** или **де-факто** – за территории, расположенные в зоне его применения, уважать безъядерный для военных целей статус, определенный в статьях 1, 3, 5 и 13 Договора. После продолжительных переговоров и более 14 лет ожидания

"правительство Франции 24 августа 1992 года ратифицировало этот Протокол, дав тем самым возможность населению территорий Латинской Америки и Карибского бассейна, за которые она несет ответственность, пользоваться преимуществом принадлежности к первой зоне, свободной от ядерного оружия, в густонаселенном регионе" (см. таблицу, приложение В).
9. Дополнительный Протокол II требует от международно признанных ядерных держав полностью соблюдать статус безъядерной зоны, созданной в результате подписания Договора Тлателолко, во всех его провозглашенных целях и положениях; не содействовать в какой-либо форме тому, чтобы осуществлялись акты, являющиеся нарушением обязательств, изложенных в статье 1 Договора; не использовать или не угрожать использованием ядерного оружия против Договаривающихся сторон Договора. Дополнительный протокол II не может быть предметом оговорок. (См. приложение В.)
10. 5 декабря 1967 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей резолюции 2286 (XXII) с удовлетворением восприняла "Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке", подписание которого является событием исторического значения в усилиях по недопущению распространения ядерного оружия и упрочению мира и

безопасности во всем мире. Наряду с этим в Договоре закреплено право стран Латинской Америки и Карибского бассейна использовать ядерную энергию в мирных целях для ускорения экономического и социального развития своих народов. К концу 1967 года – года, когда Договор был открыт для подписания, – его подписало 21 государство, в том числе те государства региона, которые на тот период были самыми передовыми в ядерной области: Аргентина и Бразилия. В настоящее время полноправными участниками этого международного документа являются 28 государств. В приложении А приводится информация о нынешнем положении с подписанием, ратификацией и отказами от обязательств в соответствии со статьей 28.

В. Поправки к Договору Тлателолко

11. С целью придания универсального характера Договору Тлателолко с точки зрения его зоны применения начиная с 1990 года был принят ряд поправок, благодаря которым третьи страны смогли стать полноправными членами Системы Тлателолко. Для этого было необходимо задействовать статьи 6 и 29, в которых определена процедура внесения в Договор поправок. Этими поправками являются следующие: (текст поправок приводится в приложении С).

I. 3 июля 1990 года в соответствии с резолюцией 267 (E-V) пятая специальная сессия Генеральной конференции постановила добавить к официальному названию Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке слова "**и Карибском бассейне**" и, следовательно, изменить официальное название в статье 7 Договора, включив англоговорящие государства Карибского бассейна и распространив на них зону применения Договора Тлателолко.

II. 10 мая 1991 года в соответствии с резолюцией 268 (XII) двенадцатая сессия Генеральной конференции заменила формулировку пункта 2 статьи 25 Договора формулировкой, аналогичной тексту статьи 8 пересмотренного Устава ОАГ, с тем чтобы все независимые государства региона смогли присоединиться к безъядерному в военном отношении режиму.

III. Хотя на территории Белиза и Сент-Винсента и Гренадин всегда распространялась зона применения, установленная статьей 4, в соответствии с принятыми поправками и по случаю двадцать пятой годовщины со дня открытия для подписания Договора Тлателолко эти государства подписали его 14 февраля 1992 года. 25 августа того же года он был подписан Сент-Люсией, а 25 августа 1993 года Доминика заявила о своем праве на отказ в соответствии со статьей 28, вступив в Систему Тлателолко. 18 февраля 1994 года он был подписан Сент-Китсом и Невисом, а Гайана подписала и ратифицировала его 16 января 1995 года.

IV. 26 августа 1992 года в соответствии с резолюцией 290 (E-VII) седьмая специальная сессия Генеральной конференции приняла поправки к статьям 14, 15, 16, 19 и 20 Договора, касающимся системы контроля, которая им установлена.

- Что касается статьи 14, то в ее первом пункте говорится о представлении Агентству полугодовых докладов, в которых указывается, что никакая деятельность в нарушение Договора не ведется. Это заявление носит политический характер. Поправки же к пунктам 2 и 3 носят несколько иной характер, поскольку они привносят технический элемент, который мог бы создать определенную проблему для государства, представляющего специальный доклад, который запрашивается в этих пунктах. Было

снято упоминание о применении гарантий, а вместо этого было включено положение о том, что содержание этих специальных докладов должно иметь "отношение к работе Агентства". Пункт 3 был заменен целиком другим пунктом, который предусматривает, что представляемая информация не может распространяться или передаваться третьим сторонам, полностью или частично, теми, кто ее получает, если на то нет явно выраженного согласия, что помогает сохранять так называемые "стратегические секреты" Сторон. При этом понимается, что фраза "третьим сторонам" означает для Агентства страны, не являющиеся Сторонами Договора.

- Статья 15 осталась практически без изменений, исключая то, что во фразе "любого чрезвычайного факта или обстоятельства" имеется в виду, что информация, запрашиваемая Генеральным секретарем с разрешения Совета, относится к специальному факту или обстоятельству, которые требуют представления специального доклада. В остальном же редакция этого пункта осталась без изменений.
- В статью 16 была внесена поправка, в соответствии с которой признается, что единственной организацией, которая может проводить специальные инспекции по запросу Сторон, является Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ). Это позволило решить проблему, связанную с финансированием и необходимостью создания группы инспекторов и налагающую тяжелое бремя на ОПАНАЛ. Вместе с тем за ОПАНАЛ было сохранено право просить Международное агентство по атомной энергии о проведении специальной инспекции, когда, по мнению Совета ОПАНАЛ, такая инспекция необходима. Иными словами, Совет и Генеральный секретарь по-прежнему будут уполномочены осуществлять надзор за применением Системы контроля, предусмотренной Договором. Совершенно очевидно, что какая-либо страна - член МАГАТЭ может направлять свои запросы непосредственно в это Агентство, но очевидно также и то, что этот запрос будет весомей, если его поддержат Совет и Генеральный секретарь ОПАНАЛ. Поскольку в международных соглашениях о гарантиях, подписанных государствами - членами ОПАНАЛ, содержится обязательство обеспечивать инспекторам свободный доступ для проведения специальной инспекции, необходимость в пункте 4 статьи 16 отпала, ввиду чего он был снят. Пункт 3 этой же статьи предоставляет Генеральному директору МАГАТЭ дискреционные полномочия проводить или не проводить консультации с Советом управляющих, когда осуществляется какая-либо инспекция. Кроме того, цель этого пункта состоит в том, чтобы Генеральный директор мог, если считает это необходимым, информировать Совет управляющих, когда завершена какая-либо инспекция. Генеральный директор сам решает, следует ли ему предварительно проконсультироваться с Советом.
- Пункты 6, 7 и 8 статьи 16 в ее прежней редакции были сняты потому, что статья 21 Договора Тлателолко предусматривает: "Ни одно из положений настоящего Договора не означает умаления прав и обязанностей сторон по Уставу Организации Объединенных Наций или прав и обязанностей членов Организации американских государств ...".
- И наконец, первый пункт статьи 19 в прежней редакции стал новой статьей 19, а второй и третий пункты старой статьи 19 стали статьей 20. Далее статьи Договора были в соответствующем порядке перенумерованы.

12. Эти поправки позволили Аргентине и Чили вступить в Систему Тлателолко 18 января 1994 года, а Бразилии - 30 мая того же года.

13. Большинство государств-членов подписали тексты поправок и приступили к процессу их ратификации. Мексика ратифицировала все поправки к Договору 1 сентября 1993 года. К настоящему времени Договор Тлателолко с поправками действует в полном объеме для Аргентины, Бразилии, Мексики, Суринама и Чили.
14. Хотя последние принятые поправки и изменяют систему контроля, никакие изменения не могут модифицировать основополагающие принципы и суть Договора Тлателолко.
15. В сложившихся обстоятельствах и ввиду отсутствия четкого определения условий для вступления поправок в силу правительство Мексики в его качестве депозитария дает толкование того, что поправки действуют для тех государств, которые их ратифицировали и в предварительном порядке сформулировали отказ от обязательств в соответствии с пунктом 2 статьи 28.

C. Гарантии

16. Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНР), вступивший в силу 5 марта 1970 года, был открыт для подписания 1 июля 1968 года. Некоторые положения, ранее закрепленные в Договоре Тлателолко, отличаются от аналогичных положений ДНР. Такими положениями, в частности, являются статья 13 первого договора и статья III второго, касающиеся соглашений о гарантиях, которые должны заключаться с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ). Поэтому необходимо изложить некоторые соображения по этому вопросу.
17. Функция МАГАТЭ в Системе контроля, предусмотренной статьей 13 Договора Тлателолко, описана в его статьях 13, 14, 16 и 18. Статья 13 Договора провозглашает, что каждая Договаривающаяся сторона заключает с МАГАТЭ многосторонние и двусторонние соглашения о применении его гарантий в своей деятельности в области ядерной энергии. Государства, ратифицировавшие Дополнительный протокол I к Договору, в соответствии со статьей 1 этого Протокола также обязаны заключать соглашения, упомянутые в статье 13, для их применения на территориях, за которые они **де-юре** или **де-факто** несут международную ответственность и которые расположены в пределах географической зоны, определенной в Договоре.
18. В 1961 году МАГАТЭ приступило к созданию системы гарантий, которые должны применяться к проектам, осуществляемым при поддержке МАГАТЭ в рамках двусторонних или многосторонних соглашений и касающимся поставок или передачи в одностороннем порядке ядерных объектов, оборудования и технологии, о которых МАГАТЭ поставлено в известность в соответствии с тем или иным соглашением о гарантиях. Эти соглашения оформлялись на основе руководящих принципов, установленных в документе INFCIRC/66 с последующими поправками. Такая модель по-прежнему используется в качестве основы для заключения соглашений о гарантиях с государствами, которые не являются сторонами ни Договора Тлателолко, ни ДНР и которые не ходатайствовали о вступлении в глобальные соглашения о гарантиях.
19. Первое соглашение о гарантиях на основе Договора Тлателолко было подписано с Мексикой в 1968 году. Его цель заключалась в проверке выполнения взятого Мексикой обязательства в отношении того, что никакие ядерные материалы, оборудование или объекты, о которых должно быть сообщено МАГАТЭ, не будут использоваться таким образом, который мог бы содействовать военным целям. Общая форма соглашения и обязательство были составлены на основе **типовой модели**, сформулированной в документе INFCIRC/66/Rev.2. Став участницей

ДНР, в 1973 году Мексика заключила новое соглашение о гарантиях, пришедшее на смену предыдущему и основанное как на Договоре Тлателолко, так и на ДНР. Этот смешанный документ был составлен исходя из общей формы и обязательства, содержащихся в документе INF/CIRC/153 ("Структура и содержание соглашений между государствами и Агентством, необходимые в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия"), с поправками, которые включали: изменение названия; упоминания о Договоре Тлателолко в соглашении; упоминание ДНР в основном обязательстве и поправку к положению о сроке действия с упоминанием Договора Тлателолко.

20. На сегодняшний день Совет управляющих МАГАТЭ одобрил 24 таких соглашения о гарантиях, в том числе три соглашения, подписанные в соответствии с Дополнительным протоколом I к Договору. Колумбия и Панама подписали свои соглашения на основании документа INF/CIRC/153 с некоторыми дополнительными изменениями, основанными только на Договоре Тлателолко. Кроме того, была включена новая статья и исключена другая статья, касающиеся передачи ядерных материалов за пределы страны, поскольку в Договоре Тлателолко нет положения, соответствующего пункту 2 статьи 3 ДНР о ядерных взрывах. Такая передача может быть осуществлена только в соответствии с соглашением о гарантиях, если на ядерные материалы распространяются гарантии в принимающем государстве. Глобальные соглашения о гарантиях, заключенные до настоящего времени в соответствии со статьями 13, запрещают использование ядерных материалов для изготовления любых ядерных взрывных устройств (см. приложение D).
21. Прежде чем стать Сторонами Договора Тлателолко, и Аргентина, и Бразилия подписали с МАГАТЭ совместное соглашение о гарантиях, в котором учтено их участие в Соглашении об исключительно мирном использовании ядерной энергии (СККК), в соответствии с которым была создана Общая система учета и контроля ядерных материалов (АБАКК). В силу этого Статут АБАКК уполномочивает ее заключать соглашения о гарантиях по просьбе ее государств-членов. Так, в целях применения гарантий было подписано четырехстороннее соглашение, сторонами которого являются Аргентинская Республика, Федеративная Республика Бразилия, Бразильско-Аргентинское агентство по учету и контролю ядерных материалов и Международное агентство по атомной энергии.
22. В этом новом **типовом соглашении** АБАКК обязуется применять свои гарантии к ядерным материалам, задействованным во всех мероприятиях с их применением на территориях государств-участников, сотрудничать с Агентством для контроля за тем, чтобы эти материалы не использовались в ядерном оружии и других ядерных взрывных устройствах. МАГАТЭ имеет право и обязано удостоверяться в том, что гарантии применяются в соответствии с условиями Соглашения таким образом, что это можно контролировать для подтверждения того, чтобы никакие ядерные материалы не были использованы в ядерном оружии и других ядерных взрывных устройствах. Этот контроль со стороны Агентства включает, **среди прочего**, независимые оценки и наблюдения с должным учетом при их проведении эффективной техники СККК.
23. Кроме того, в нем предусмотрены процедуры, которых следует придерживаться в том случае, если одно из государств-участников намерено осуществить свое дискреционное право использовать ядерный материал, который необходимо поставить под гарантии в соответствии с Соглашением, для создания ядерной силовой установки или эксплуатации какого-либо транспортного средства, включая подводные лодки и прототипы, или в другой незапрещенной ядерной деятельности. И наконец, Соглашение увеличивает число арбитров, которые должны будут решать любые спорные вопросы в связи с толкованием и применением Соглашения, а также изменяет нумерацию статей **типового соглашения**.

D. О нынешнем состоянии Договора Тлателолко и ДНР

24. Как уже упоминалось выше, государства, подписавшие Договор Тлателолко, прибегли к статье 6 этого Договора, с тем чтобы внести в него поправки и отразить в его новой редакции международный опыт и события в мире. До сих пор Договору нельзя было придать универсальный характер из-за конкретных возражений некоторых государств. Возможно, пример Тлателолко может стать предметом для обсуждения.
25. Представляется целесообразным представить сравнительную информацию о положении государств Латинской Америки и Карибского бассейна (Договор Тлателолко) применительно к ДНР:
- из 33 государств, входящих в состав этой региональной группы в ее совокупности, только одно государство не подписало Договор Тлателолко;
 - из 32 государств, подписавших Договор, только два пока не ратифицировали его, вследствие чего они не являются членами ОПАНАЛ;
 - таким образом, на настоящий момент 29 государств региона являются полноправными членами Системы Тлателолко;
 - с другой стороны, из 33 государств региона 29 являются участниками ДНР;
 - два государства, подписавшие Договор Тлателолко, но не ратифицировавшие его, являются полноправными членами ДНР.

E. Заключительные соображения

26. Система Тлателолко зарождалась в самые, пожалуй, трудные времена для международных отношений, когда, как представлялось, гонка вооружений в мире являлась самой главной целью человечества. В 1967 году, в самый разгар "холодной войны", Латинская Америка выработала – не только для этого региона, но и для всего мирового сообщества – международный документ, который сегодня начинает действовать в полном объеме.

27. Договор Тлателолко является не только бесценным вкладом государств Латинской Америки и Карибского бассейна в развитие международного права. Будучи обращенным в будущее, он впервые создал в обширном населенном регионе планеты зону, свободную от ядерного оружия и включающую в себя режим, обеспечивающий полное отсутствие ядерного оружия в этой зоне, гарантирующий ее безопасность через уважение великими державами мандата Договора и обязывающий, без каких-либо оговорок, Стороны использовать исключительно в мирных целях ядерные материалы и объекты, на которые распространяется его юрисдикция.

28. Полностью согласуясь с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Договор Тлателолко признает и уточняет общий принцип международного права, обеспечивает его непротиворечивость и применимость, регламентирует и регулирует его, позволяя ему развиваться и приспособливаться к новой международной обстановке и гарантируя его применение и уважение к нему в обширном регионе мира: Латинской Америке и Карибском бассейне. Это еще раз доказывают его действие в течение более 27 лет и почти универсальная распространенность в регионе.

29. Исходя из этих соображений, можно отметить, что благодаря Договору Тлателолко и созданной и развиваемой им системе мира, безопасности и развития регион Латинской Америки и Карибского бассейна играет все более важную роль в решении многогранных проблем разоружения и вновь заявляет о своей убежденности в необходимости рассмотрения на всеобъемлющей, комплексной, сбалансированной и недискриминационной основе проблемы нераспространения оружия массового уничтожения на региональном и глобальном уровнях таким образом, чтобы не создавались препятствия для доступа к всестороннему развитию новейших технологий двойного назначения, используемых исключительно в мирных целях.

Мехико, Ф.О., 25 января 1995 года

ПРИЛОЖЕНИЕ А

**О СОСТОЯНИИ ПОДПИСАНИЯ И РАТИФИКАЦИИ ДОГОВОРА О ЗАПРЕЩЕНИИ
ЯДЕРНОГО
ОРУЖИЯ В ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРОТОКОЛОВ I И II К
НЕМУ,
ОТКРЫТОГО ДЛЯ ПОДПИСАНИЯ В ГОРОДЕ МЕХИКО НАЧИНАЯ С 14 ФЕВРАЛЯ
1967 ГОДА**

**ОТКАЗ ОТ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВ
(СТ. 28)**

СТРАНА	ПОДПИСАНИЕ	РАТИФИКАЦИЯ	ОТКАЗ ОТ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ (СТ. 28)
Антигуа и Барбуда	11 октября 1983 года	11 октября 1983 года	11 октября 1983 года
Аргентина	27 сентября 1967 года	18 января 1994 года	18 января 1994 года
Багамские острова	29 ноября 1976 года	26 апреля 1977 года	26 апреля 1977 года
Барбадос	18 октября 1968 года	25 апреля 1969 года	25 апреля 1969 года
Белиз	14 февраля 1992 года		
Боливия	14 февраля 1967 года	18 февраля 1969 года	18 февраля 1969 года
Бразилия	9 мая 1967 года	29 января 1968 года	30 мая 1994 года
Колумбия	14 февраля 1967 года	4 августа 1972 года	6 сентября 1972 года
Коста-Рика	14 февраля 1967 года	25 августа 1969 года	25 августа 1969 года
Куба			
Чили	14 февраля 1967 года	9 октября 1974 года	18 января 1994 года
Доминика	2 мая 1989 года	4 июня 1993 года	25 августа 1993 года
Эквадор	14 февраля 1967 года	11 февраля 1969 года	11 февраля 1969 года
Сальвадор	14 февраля 1967 года	22 апреля 1968 года	22 апреля 1968 года
Гренада	29 апреля 1975 года	20 июня 1975 года	20 июня 1975 года
Гватемала	14 февраля 1967 года	6 февраля 1970 года	6 февраля 1970 года
Гайана	16 января 1995 года	16 января 1995 года	
Гаити	14 февраля 1967 года	23 мая 1969 года	23 мая 1969 года
Гондурас	14 февраля 1967 года	23 сентября 1968 года	23 сентября 1968 года
Ямайка	26 октября 1967 года	26 июня 1969 года	26 июня 1969 года
Мексика	14 февраля 1967 года	20 сентября 1967 года	20 сентября 1967 года
Никарагуа	15 февраля 1967 года	24 октября 1968 года	24 октября 1968 года
Панама	14 февраля 1967 года	11 июня 1971 года	11 июня 1971 года
Парагвай	26 апреля 1967 года	19 марта 1969 года	19 марта 1969 года

/...

**ОТКАЗ ОТ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВ
(СТ. 28)**

СТРАНА	ПОДПИСАНИЕ	РАТИФИКАЦИЯ	
Перу	14 февраля 1967 года	4 марта 1969 года	4 марта 1969 года
Доминиканская Республика	28 июля 1967 года	14 июня 1968 года	14 июня 1968 года
Сент-Китс и Невис	18 февраля 1994 года		
Сент-Винсент и Гренадины	14 февраля 1992 года	14 февраля 1992 года	11 мая 1992 года
Сент-Люсия	25 августа 1992 года		
Суринам	13 февраля 1976 года	10 июня 1977 года	10 июня 1977 года
Тринидад и Тобаго	27 июня 1967 года	3 декабря 1970 года	27 июня 1975 года
Уругвай	14 февраля 1967 года	20 августа 1968 года	20 августа 1968 года
Венесуэла	14 февраля 1967 года	23 марта 1970 года	23 марта 1970 года

ПРИЛОЖЕНИЕ В

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ I

СТРАНА	ПОДПИСАНИЕ	РАТИФИКАЦИЯ
Соединенные Штаты	26 мая 1977 года	23 ноября 1981 года
Франция	2 марта 1979 года	24 августа 1992 года
Нидерланды	15 марта 1968 года	26 июля 1971 года
Соединенное Королевство	20 декабря 1967 года	11 декабря 1969 года

ПРОТОКОЛ II

Китайская Народная Республика	21 августа 1973 года	12 июня 1974 года
Соединенные Штаты	1 апреля 1968 года	12 мая 1971 года
Франция	18 июля 1973 года	22 марта 1974 года
Соединенное Королевство	20 декабря 1967 года	11 декабря 1969 года
СССР	18 мая 1978 года	8 января 1979 года

ПОПРАВКИ К ДОГОВОРУ ТЛАТЕЛОЛКО
(внесенные изменения выделены жирным шрифтом)

- I. В соответствии с резолюцией 267 (E-V) от 3 июля 1990 года было принято решение добавить к официальному названию Договора Тлателолко слова "**и Карибского бассейна**".
- II. В соответствии с резолюцией 268 (XII), принятой 10 мая 1991 года, было принято решение заменить пункт 2 бывшей статьи 25 Договора, которая под номером 26 сейчас имеет следующую редакцию:

"Подписание

Статья 26

1. Настоящий Договор открыт на неограниченный период для подписания его:
- a. всеми республиками Латинской Америки **и Карибского бассейна**;
 - b. всеми другими суверенными государствами, расположенными полностью в Западном полушарии южнее параллели 35° северной широты; и, за исключением предусмотренного в пункте 2 настоящей статьи, всеми такими государствами, которые станут суверенными после того, как они будут допущены к подписанию Генеральной конференцией.
2. **Состояние государством - Стороной Договора Тлателолко ограничивается независимыми государствами, расположенными в Зоне применения Договора согласно его статье 4 и пункта 1 настоящей статьи, которые по состоянию на 10 декабря 1985 года были членами Организации Объединенных Наций, а также неавтономными территориями, указанными в документе ОЕА/СЕР.Р, AG/Doc.1939/85 от 5 ноября 1985 года, когда они обретут независимость".**
- III. В соответствии с резолюцией 290 (E-VII), принятой 26 августа 1992 года, были приняты и открыты для подписания следующие поправки к Договору:

"Доклады Сторон

Статья 14

1. Договаривающиеся стороны представляют Агентству и Международному агентству по атомной энергии для их сведения полугодовые доклады, в которых указывается, что никакая деятельность, запрещенная положениями настоящего Договора, не имела места на их территориях.
2. Договаривающиеся стороны одновременно направляют Агентству копию докладов, представляемых Международному агентству по атомной энергии по вопросам, являющимся объектом настоящего Договора, **которые имеют отношение к работе Агентства.**

3. **Информация, представляемая Договаривающимися сторонами, не может распространяться или передаваться третьим сторонам, полностью или частично, теми, кто получает эти доклады, если на то нет явно выраженного согласия первых".**

"Специальные доклады по запросу Генерального секретаря

Статья 15

1. **По просьбе любой из Сторон** и с разрешения Совета Генеральный секретарь может просить любую Сторону представить Агентству новую или дополнительную информацию относительно любого **чрезвычайного** факта или обстоятельства, связанных с выполнением настоящего Договора, с объяснением причин этого запроса. Договаривающиеся стороны берут на себя обязательства оказывать ему в этом своевременное и широкое содействие.

2. Генеральный секретарь немедленно информирует Совет и Стороны о таких запросах и соответствующих ответах".

Текст, заменяющий прежнюю статью 16:

"Специальные инспекции

Статья 16

1. **Международное агентство по атомной энергии уполномочено проводить специальные инспекции в соответствии со статьей 12 и соглашениями, которые упоминаются в статье 13 настоящего Договора.**

2. **По требованию любой из Сторон и в соответствии с процедурами, изложенными в статье 15 настоящего Договора, Совет может направить на рассмотрение Международного агентства по атомной энергии просьбу о задействовании механизмов, необходимых для проведения специальной инспекции.**

3. **Генеральный секретарь просит Генерального директора МАГАТЭ своевременно препровождать ему информацию, которую он направляет для сведения Совета управляющих МАГАТЭ, относительно выводов этой специальной инспекции. Генеральный секретарь оперативно доводит эту информацию до сведения Совета.**

4. **Совет через посредство Генерального секретаря препровождает эту информацию всем Договаривающимся сторонам".**

"Отношения с Международным агентством по атомной энергии

Статья 19

Агентство может заключать с Международным агентством по атомной энергии соглашения с разрешения Генеральной конференции, которые, по его мнению, будут способствовать эффективному действию системы контроля, установленной в настоящем Договоре".

В Договор включена новая статья 20, составленная из пунктов 2 и 3 предыдущей статьи 19.

"Отношения с другими международными организациями

Статья 20

1. Агентство также может вступать в контакт с любой международной организацией или учреждением, особенно с теми, которые могут быть созданы в будущем для наблюдения за разоружением или за мерами контроля над вооружениями в любой части мира.

2. Договаривающиеся стороны, когда они считают это целесообразным, могут обращаться к Межамериканской комиссии по атомной энергии за консультацией по всем вопросам технического характера, связанным с применением настоящего Договора и не выходящим за пределы полномочий, предоставленных этой Комиссии ее статутом".

Начиная с этой статьи нумерация последующих статей Договора соответственно меняется.

ПРИЛОЖЕНИЕ С-1

ПЕРВАЯ ПОПРАВКА К ДОГОВОРУ

СТРАНА	ПОДПИСАНИЕ	РАТИФИКАЦИЯ
Антигуа и Барбуда		
Аргентина	10 декабря 1990 года	18 января 1994 года
Багамские Острова	18 марта 1992 года	
Барбадос		
Белиз		
Боливия	10 декабря 1990 года	
Бразилия	5 декабря 1990 года	30 мая 1994 года
Колумбия	5 декабря 1990 года	
Коста-Рика	10 декабря 1990 года	
Куба		
Чили	16 января 1991 года	18 января 1994 года
Доминика		
Эквадор		
Сальвадор	21 февраля 1991 года	22 мая 1992 года
Гренада	17 сентября 1991 года	17 сентября 1991 года
Гватемала	10 декабря 1990 года	
Гайана		
Гаити	16 января 1991 года	
Гондурас	16 января 1991 года	
Ямайка	21 февраля 1991 года	13 марта 1992 года
Мексика	5 ноября 1990 года	24 октября 1991 года
Никарагуа	10 декабря 1990 года	
Панама		
Парагвай	19 февраля 1991 года	
Перу	5 декабря 1990 года	
Доминиканская Республика	16 января 1991 года	
Сент-Китс и Невис		
Сент-Винсент и Гренадины		
Суринам	7 января 1992 года	7 января 1992 года
Тринидад и Тобаго		
Уругвай	16 ноября 1990 года	
Венесуэла	16 января 1991 года	

ВТОРАЯ ПОПРАВКА К ДОГОВОРУ

СТРАНА	ПОДПИСАНИЕ	РАТИФИКАЦИЯ
Антигуа и Барбуда		
Аргентина	14 октября 1991 года	18 января 1994 года
Багамские Острова		
Барбадос		
Белиз		
Боливия	10 сентября 1991 года	
Бразилия	23 января 1992 года	30 мая 1994 года
Колумбия	10 сентября 1991 года	
Коста-Рика	3 сентября 1991 года	
Куба		
Чили	3 сентября 1991 года	18 января 1994 года
Доминика		
Эквадор	13 сентября 1991 года	
Сальвадор	10 сентября 1991 года	
Гренада	17 сентября 1991 года	
Гватемала		
Гайана		
Гаити	21 января 1992 года	
Гондурас	4 марта 1992 года	
Ямайка	17 сентября 1991 года	
Мексика	2 сентября 1991 года	10 апреля 1992 года
Никарагуа	28 января 1992 года	
Панама		
Парагвай	21 января 1992 года	
Перу	21 января 1992 года	
Доминиканская Республика	10 сентября 1991 года	
Сент-Китс и Невис		
Сент-Винсент и Гренадины		
Суринам	7 января 1992 года	7 января 1992 года
Тринидад и Тобаго		
Уругвай	17 сентября 1991 года	
Венесуэла	10 сентября 1991 года	

ПРИЛОЖЕНИЕ С-3

ТРЕТЬЯ ПОПРАВКА К ДОГОВОРУ

СТРАНА	ПОДПИСАНИЕ	РАТИФИКАЦИЯ
Антигуа и Барбуда		
Аргентина	26 августа 1992 года	18 января 1994 года
Багамские Острова		
Барбадос		
Белиз		
Боливия	31 августа 1992 года	
Бразилия	26 августа 1992 года	30 мая 1994 года
Колумбия	14 декабря 1992 года	
Коста-Рика	26 августа 1992 года	
Куба		
Чили	26 августа 1992 года	18 января 1994 года
Доминика		
Эквадор	26 августа 1992 года	
Сальвадор	8 сентября 1992 года	
Гренада		
Гватемала	26 августа 1992 года	
Гайана		
Гаити	22 октября 1992 года	
Гондурас	26 августа 1992 года	
Ямайка	8 июня 1993 года	
Мексика	26 августа 1992 года	1 сентября 1993 года
Никарагуа	26 августа 1992 года	
Панама		
Парагвай	26 августа 1992 года	
Перу	9 февраля 1993 года	
Доминиканская Республика	26 августа 1992 года	
Сент-Китс и Невис		
Сент-Винсент и Гренадины		
Суринам		
Тринидад и Тобаго		
Уругвай	26 августа 1992 года	
Венесуэла	26 августа 1992 года	

СОБЛЮДЕНИЕ СТАТЬИ 13 ДОГОВОРА ТЛАТЕЛОЛКО

СТРАНА	ПЕРЕГОВОРЫ	ЗАКЛЮЧЕНИЕ
Антигуа и Барбуда	июль 1986 года	
Аргентина <u>с</u> /		4 марта 1994 года
Багамские Острова	сентябрь 1978 года	
Барбадос	октябрь 1979 года	
Боливия <u>а</u> /	июнь 1973 года	23 августа 1974 года
Бразилия <u>с</u> /		4 марта 1994 года
Колумбия <u>б</u> /	февраль 1978 года	22 декабря 1982 года
Коста-Рика <u>а</u> /	сентябрь 1972 года	22 ноября 1979 года
Чили		
Доминика		
Эквадор <u>а</u> /	июнь 1973 года	10 марта 1975 года
Сальвадор <u>а</u> /	май 1974 года	22 апреля 1975 года
Гренада	август 1975 года	
Гватемала <u>а</u> /	июнь 1977 года	1 февраля 1982 года
Гаити	июнь 1973 года	6 января 1975 года
Гондурас <u>а</u> /	май 1974 года	18 апреля 1975 года
Ямайка <u>а</u> /	февраль 1978 года	6 ноября 1978 года
Мексика <u>а</u> /*		6 сентября 1968 года
Никарагуа <u>а</u> /	сентябрь 1973 года	29 декабря 1976 года
Панама <u>б</u> /	июнь 1973 года	23 марта 1984 года
Парагвай <u>а</u> /	январь 1978 года	20 марта 1979 года
Перу <u>а</u> /	февраль 1978 года	1 августа 1979 года
Доминиканская Республика <u>а</u> /	февраль 1978 года	11 октября 1973 года
Сент-Винсент и Гренадины		
Суринам <u>а</u> /	март 1978 года	2 февраля 1979 года
Тринидад и Тобаго		4 ноября 1992 года
Уругвай <u>а</u> /		17 сентября 1976 года
Венесуэла <u>а</u> /		11 марта 1982 года

СТРАНА	ПЕРЕГОВОРЫ	ЗАКЛЮЧЕНИЕ
Соединенные Штаты Америки**		17 февраля 1989 года
Франция		
Соединенное Королевство Великобритании	апрель 1989 года	6 января 1993 года
Нидерланды (Нидерландские Антильские острова) **		5 апреля 1973 года

a/ Соглашение о гарантиях касается ДНР и Договора Тлателолко.

b/ Соглашение о гарантиях касается Договора Тлателолко.

c/ Соглашение о гарантиях не касается ни ДНР, ни Договора Тлателолко.

* 14 сентября 1973 года правительство Мексики подписало новое соглашение, которое заменяет соглашение от 6 сентября 1968 года.

** Соглашение, заключенное на основе статьи 1 Дополнительного протокола I.
